

Zeitschrift: Neue Schweizer Rundschau
Herausgeber: Neue Helvetische Gesellschaft
Band: 1 (1933-1934)
Heft: 7

Artikel: Falter
Autor: Zoppi, Giuseppe
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-758400>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Giuseppe Zoppi

FALTER

Uebertragen von Max Geilinger

Vor meinem Bergheim, unbegrenzt, herrscht Freude;
Julisonne glänzt
Auf Steinen, Blumen, Zweigen, überall
Zum Faltertreiben, ihrem Schwall,
Und Bleiben.

Diese gelb wie ein Primelgesicht:
Jene blau wie Vergissmeinnicht;
Andere bunt geschweift,
Weitere goldgestreift
Leuchtend wie Wohlverleih.
Dort haucht es weiss vorbei,
Unschuldig und wie Kirschenblüten linde.
Die tausend Wiesenblumen,
Von allen Ackerkrumen
Scheinen sie plötzlich im Flug erhoben,
Sich hier oben
Zu treffen auf den Schwingen glücklicher Winde,
Vor meinem Bergheim. Wie es spielt und glänzt,
In nie erahntem Schweigen, unbegrenzt,
Herrscht hier die Freude.